

Administratief deskundige gewestelijk							494			494	Expert administratif régional
Technisch deskundige							32			32	Expert technique
Financieel deskundige							24			24	Expert financier
ICT deskundige							143			143	Expert ICT
Administratief assistent centraal								290		290	Assistant administratif central
Administratief assistent gewestelijk								45		45	Assistant administratif régional
Technisch assistent								23		23	Assistant technique
Administratief medewerker centraal									19	19	Collaborateur administratif central
technisch medewerker gewestelijk									7	7	Collaborateur technique régional
Technisch medewerker centraal									7	7	Collaborateur technique central
medewerker keuken schoonmaak									13	13	collaborateur cuisine/nettoyage
Algemeen totaal	2	4	0	22	118	643	1582	358	46	2775	Total

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2024/001368]

28 FEBRUARI 2024. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlagen bij het koninklijk besluit van 3 februari 2019 tot vaststelling van de modellen van uittreksels en afschriften van akten van de burgerlijke stand – Bijlagen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de bijlagen bij het ministerieel besluit van 28 februari 2024 tot wijziging van de bijlagen bij het koninklijk besluit van 3 februari 2019 tot vaststelling van de modellen van uittreksels en afschriften van akten van de burgerlijke stand (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2024/001368]

28 FEVRIER 2024. — Arrêté ministériel modifiant les annexes de l'arrêté royal du 3 février 2019 fixant les modèles d'extraits et des copies d'actes de l'état civil – Annexes. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des annexes de l'arrêté ministériel du 28 février 2024 modifiant l'arrêté royal du 3 février 2019 fixant les modèles d'extraits et des copies d'actes de l'état civil (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

[C – 2024/001368]

28 FEBRUAR 2024 — Ministerieller Erlass zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden – Anlagen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Anlagen zum Ministeriellen Erlass vom 28 Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

ANLAGE 1

zum Ministerieller Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsunterlagen

LOGO
DPSU/Gemeinde

ANERKENNUNGSURKUNDE

Nummer: AAAA-999/9999-CC

Auszug

KIND

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

 PERSON, HINSICHTLICH DEREN DIE ABSTAMMUNG FESTSTEHT

Eigenschaft : o *Vater/Mutter/Mitmutter*
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
 Sterbedatum :
 Sterbeort :

ANERKENNENDER

Eigenschaft : o *Vater/Mutter/Mitmutter*
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

 NEUER NAME DES KINDES

Name :
 Teil 1 :
 Teil 2 :
 Name infolge der Erklärung
 der Eltern
 des volljährigen Kindes

 NEUER VORNAME DES KINDES

Vornamen :

 AUSWIRKUNGSDATUM

:

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsunterlagen: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

LOGO
DPSU/Gemeinde

URKUNDE ÜBER EIN LEBLOSES KIND

Nummer: AAAA-9999/9999-CC

Auszug

KIND

Vornamen :
 Name :
 Entbindungsdatum :
 Entbindungsort :
 Entbindungszeitpunkt :
 Geschlecht :
 Schwangerschaftsdauer : Tage

MUTTER

Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :
 Geburtsdatum :
 Geburtsort :

VATER/MITMUTTER, DIE MIT DER MUTTER VERHEIRATET IST ODER DIE EINE ANERKENNUNG VOR DER GEBURT VORGENOMMEN HAT

Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :
 Geburtsdatum :
 Geburtsort :

VATER/MITMUTTER, DIE WEDER MIT DER MUTTER VERHEIRATET IST NOCH DAS KIND ANERKANNT HAT

Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :
 Geburtsdatum :
 Geburtsort :

AUSWIRKUNGSDATUM :

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
 Datum der Erstellung der Urkunde :
 Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsunterlagen: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

Gesehem, um dem Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsunterlagen beigefügt zu werden

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

ANLAGE 2

zum Ministerieller Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsunterlagen

LOGO
DPSU/Gemeinde

EHESCHLIESSUNGSURKUNDE**Nummer: AAAA-9999.9999-CC****Abschrift****EHEGATTE/EHEGATTIN 1**

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
 Name nach der Eheschließung :
 Vornamen nach der Eheschließung :

EHEGATTE/EHEGATTIN 2

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
 Name nach der Eheschließung :
 Vornamen nach der Eheschließung :

DATUM DER EHESCHLIESSUNG :**ORT DER EHESCHLIESSUNG** : **ZEUGE/ZEUGIN 1**

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

 ZEUGE/ZEUGIN 2

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

 ZEUGE/ZEUGIN 3

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

 ZEUGE/ZEUGIN 4

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

 AUSWIRKUNGSDATUM :

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :

GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3

ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsurkunden: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

LOGO
DPSU/Gemeinde

ANERKENNUNGSURKUNDE
Nummer: AAAA-9999/9999-CC
ABSCHRIFT

KIND

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

PERSON, HINSICHTLICH DEREN DIE ABSTAMMUNG FESTSTEHT

Eigenschaft : o *Vater/Mutter/Mitmutter*
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :
 Sterbedatum :
 Sterbeort :

ANERKENNENDER

Eigenschaft : o *Vater/Mutter/Mitmutter*
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

NEUER NAME DES KINDES

Name :
 Teil 1 :
 Teil 2 :
 Name infolge der Erklärung
 der Eltern
 des volljährigen Kindes

NEUER VORNAME DES KINDES

Vornamen :

ZUSTIMMUNG

Gegeben von : o *Vater/Mutter/Mitmutter*
 Gegeben vom Kind
 Gegeben vom gesetzlichen Vertreter
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Vor : o *Standesbeamten/Notar/anderer Person:*
Datum :
Ort :

ERMÄCHTIGUNG

Gerichtsbehörde :
Datum der Entscheidung :
Datum der formellen Rechtskraft :
Kennnummer :

KEINE ZUSTIMMUNG DER IN ARTIKEL 329BIS § 3 DES FRÜHEREN ZGB ERWÄHNTEN PERSONEN

AUSWIRKUNGSDATUM :

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
 Name :
 Vornamen :

GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3

ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsunterlagen: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

LOGO
DPSU/Gemeinde

URKUNDE ÜBER EIN LEBLOSES KIND

Nummer: AAAA-9999/9999-CC

Abschrift

KIND

Vornamen :
 Name :
Entbindungsdatum :
Entbindungsort :
Entbindungszeitpunkt :
Geschlecht :
Schwangerschaftsdauer : Tage

MUTTER

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

VATER/MITMUTTER, DIE MIT DER MUTTER VERHEIRATET IST ODER DIE EINE ANERKENNUNG VOR DER GEBURT VORGENOMMEN HAT

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

VATER/MITMUTTER, DIE WEDER MIT DER MUTTER VERHEIRATET IST NOCH DAS KIND ANERKANNT HAT

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

AUSWIRKUNGSDATUM :

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :

GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3

ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsunterlagen: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

LOGO
DPSU/Gemeinde

NAMENSÄNDERUNGSURKUNDE

Nummer: AAAA-9999/9999-CC

ABSCHRIFT

BETREFFENDER

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

NEUER NAME

Name :
 Teil 1 :
 Teil 2 :

 ERSUCHEN

Datum des Ersuchens :

 RECHTSGRUNDLAGE

Anwendung von Artikel 335sexies des früheren Zivilgesetzbuches
Anerkennung - Nummer der Urkunde :

 AUSWIRKUNGSDATUM

:

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :

 GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3 **ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4**

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsurkunden: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

LOGO
DPSU/Gemeinde

URKUNDE ÜBER DIE ERKLÄRUNG DER NAMENSWAHL

Nummer: AAAA-9999/9999-CC

ABSCHRIFT

KIND(ER)

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

o (mehr als ein Kind möglich)

ELTERN

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

NEUER NAME DES KINDES ODER DER KINDER

Name :
 Teil 1 :
 Teil 2 :

RECHTSGRUNDLAGE

- Anwendung von Artikel 335^{quater} des früheren Zivilgesetzbuches
 Anwendung von Artikel 12 des Gesetzes vom 8. Mai 2014

AUSWIRKUNGSDATUM :

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :

GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3

ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsurkunden: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

LOGO
DPSU/Gemeinde

NICHTIGKEITSERKLÄRUNGSURKUNDE

Nummer: AAAA-9999/9999-CC

Abschrift

- WIDERRUF EINER ADOPTION**
- REVISION EINER ADOPTION**
- NICHTIGERKLÄRUNG EINER ÄNDERUNG DER REGISTRIERUNG DES GESCHLECHTS**
- NICHTIGERKLÄRUNG EINER VOLLSTÄNDIGEN URKUNDE**
- NICHTIGERKLÄRUNG EINER VOLLSTÄNDIGEN URKUNDE (Artikel 463 des Strafprozessgesetzbuches)**
- NICHTIGERKLÄRUNG VON AMTS WEGEN DURCH DEN STANDESBEAMTEN**
 - o Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 1 des früheren Zivilgesetzbuches
 - o Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 2 des früheren Zivilgesetzbuches
 - o Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 3 des früheren Zivilgesetzbuches
 - o Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 4 des früheren Zivilgesetzbuches

BETREFFENDE URKUNDE

Nummer der Urkunde :

AUSWIRKUNGSDATUM :

ADMINISTRATIVE DATEN

Ort der Erstellung der Urkunde :

Datum der Erstellung der Urkunde :

o Standesbeamter/beauftragter Beamter :

Adelstitel :

Name :

Vornamen :

GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3

ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsurkunden: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

Gesehem, um dem Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden beigefügt zu werden

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

ANLAGE 3

zum Ministerieller Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden

ABSCHRIFTEN: VERMERK DER ÜBERSICHT ÜBER DEN STAND DER PERSON

Datum der Aufnahme in der DPSU :
DPSU-Nummer :

- Ehescheidung
- Trennung von Tisch und Bett
- Aussöhnung nach Trennung von Tisch und Bett
- Namensänderung
- Vornamensänderung
- Rücknahme der Namensänderung
- Erklärung der Namenswahl
- Berichtigung der Urkunde
- Entscheidung über die Abstammung
- Anerkennung
- Einfache Adoption
- Volladoption
- Widerruf einer Adoption
- Revision einer Adoption
- Änderung der Registrierung des Geschlechts
- Nichtigkeitserklärung

Grundlage für die Änderung : Personenstandsurkunde
 Urteil
 Entscheid
 Königlicher Erlass
 Ausländische Gerichts- oder Verwaltungsentscheidung
 Berichtigung durch den Standesbeamten
 Nichtigkeitserklärung durch den Standesbeamten :
 Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 1 des früheren Zivilgesetzbuches
 Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 2 des früheren Zivilgesetzbuches
 Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 3 des früheren Zivilgesetzbuches
 Anwendung von Artikel 34/1 Absatz 1 Nr. 4 des früheren Zivilgesetzbuches

- Behörde** :
- Datum** :
- Datum der formellen Rechtskraft**:
- Referenzangabe** :
- Veröffentlichung im B.S.** :
- Beschreibung der geänderten Daten:**
 - Änderung** <Benennung der Daten> von <frühere Daten> zu <neue Daten>
 - Streichung** <Benennung der Daten> <frühere Daten>
 - Hinzufügung** <Benennung der Daten> <neue Daten>
 - <Liste>: **Änderung** <Benennung der Daten> von <frühere Daten> zu <neue Daten>
 - <Liste> : **Streichung** <Benennung der Daten> <frühere Daten>
 - <Liste> : **Hinzufügung** <Benennung der Daten> <neue Daten>
 - <Liste>: <Name>, <Vorname> geboren in <Geburtsort> am <Geburtsdatum> wird hinzugefügt/gestrichen
 - <Grundlage der Urkunde>: **Änderung** <Benennung der Daten> von <frühere Daten> zu <neue Daten>
 - <Grundlage der Urkunde>: **Streichung** <Benennung der Daten> <frühere Daten>
 - <Grundlage der Urkunde>: **Hinzufügung** <Benennung der Daten> <neue Daten>

Gesehem, um dem Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden beigefügt zu werden

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT

ANLAGE 4

zum Ministerieller Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden

LOGO
DPSU/Gemeinde

NAMENSÄNDERUNGSURKUNDE**Nummer: AAAA-9999/9999-CC****ABSCHRIFT****BETREFFENDER**

Adelstitel :
Name :
Vornamen :
Geburtsdatum :
Geburtsort :

NEUER NAME

Name :
 Teil 1 :
 Teil 2 :

 ERSUCHEN

Datum des Ersuchens :

 RECHTSGRUNDLAGE

Anwendung von Artikel 335sexies des früheren Zivilgesetzbuches
Anerkennung - Nummer der Urkunde :
 Anwendung von Artikel 370/8/1 des früheren Zivilgesetzbuches

 AUSWIRKUNGSDATUM :**ADMINISTRATIVE DATEN**

Ort der Erstellung der Urkunde :
Datum der Erstellung der Urkunde :
o Standesbeamter/beauftragter Beamter :
 Adelstitel :
Name :
Vornamen :

 GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG DER URKUNDE - SIEHE ANLAGE 3 **ÜBERSICHT - SIEHE ANLAGE 4**

Datum des Auszugs aus der Datenbank der Personenstandsurkunden: TT/MM/JJJJ

Elektronisches
Siegel der DPSU

Diese Bescheinigung kann bis [Ausstellungsdatum + 3 Monate] elektronisch überprüft werden über

Gesehem, um dem Erlass vom 28. Februar 2024 zur Abänderung der Anlagen zum Königlichen Erlass vom 3. Februar 2019 zur Festlegung der Muster der Auszüge aus und der Abschriften von Personenstandsurkunden beigefügt zu werden

Der Minister der Justiz

P. VAN TIGCHELT